

Indianas 3
Traduction
Chañarcito

(chañar : arbre d'Amérique du sud, dont les feuilles ont un peu la forme et la couleur de celles de l'olivier, et qui a des épines. Chañarcito est un diminutif. Cet arbre fleurit et donne des fruits commestibles)

Chañarcito, chañarcito
que tantas espinas tienes
igual a mi corazón
entre espinas te sostienes
échale entre espinas
tus flores finas
chañarcito, chañarcito
de lindas y verdes ramas
igual a mi corazón
en amores te derramas
échale entre las espinas
tus flores finas
chañarcito, chañarcito
de tan alegre mirar
igual a mi corazón
no lo dejes desmayar
échale entre las espinas
tus flores finas

chañarcito, chañarcito
toi qui as tant d'épines
pareil à mon cœur
tu te maintiens parmi les épines
laisse jaillir entre les épines
tes fleurs délicates
chañarcito, chañarcito
aux belles et vertes branches
pareil à mon cœur
tu te répands en amours
laisse jaillir entre les épines
tes fleurs délicates
chañarcito, chañarcito
au regard si joyeux
pareil à mon cœur
ne le laisse pas dépérir (s'évanouir)
laisse jaillir entre les épines
tes fleurs délicates